

Tahlilul Muqaranah Baina ‘Amaliyyati Ta’limil Qawa’id Bi Thoriqah Amtsilati Bi Ma’had Darul Falah Jepara Wa Thariqah Ibtida’i Bi Ma’had Al- Huda Boyolali

تحليل المقارنة بين عملية تعليم القواعد بطريقة أمثلي بمعهد دار الفلاح جفارا و طريقة

إبتدائي بمعهد الهدى بويولالي

Zakiyyah El Miskiyyah
UIN Raden Mas Said Surakarta, Indonesia
Zafazafa144@gmail.com

ملخص البحث

الغرض من هذا البحث هو لتوصيف كيف عملية تعليم قواعد بطريقة أمثلي بمعهد دار الفلاح جفارا و طريقة إبتدائي بمعهد الهدى بويولالي و يعرف المزايا و العيوب عمليتهما. أنّ المعهد خاصة المعهد السلفي هو واحدة من أماكن التعلم الديني التي لا يمكن فصلها عن تعليم القواعد. هناك طرق مختلفة تم تقديمها لاستخدامها في تعليم القواعد كوسيلة لفهمها، تلك الطرق بالتأكيد لها مزايا و عيوب. استخدمت الباحثة هذا البحث منهج الوصفية التصويرية. و المنهج المستخدمة في جمع البيانات هي منهج الملاحظة و منهج المقابلة و منهج التوثيقية. وأما تحليل البيانات في هذا البحث و يخطط البحث على ثلاثة المراحل وهي تجليب البيانات، تقديم البيانات، اتخاذ الخلاصة. وأما نتائج هذا البحث هو متفرقة من شكل طريقة تعليم قواعدهما. أما عملية تعليم القواعد بطريقة أمثلي بمعهد دار الفلاح جفارا تدخل في طريقة قياسية. و أما عملية تعليم القواعد بطريقة إبتدائي بمعهد الهدى بويولالي تدخل في طريقة إستقرائية.

الكلمات الرئيسية: تعليم القواعد, طريقة أمثلي, طريقة إبتدائي

Abstract

The purpose of this study was to explain how the qowaid learning process with the Amtsilati method at the Darul Falah Islamic Boarding School in Jepara and the Ibtidai method at the Al-Huda Boyolali Islamic Boarding School. And know the advantages and disadvantages of both processes. Islamic boarding schools, especially Salaf-based Islamic boarding schools, are one of the places for religious learning that cannot be separated from grammar learning. Various methods are presented for use in learning grammar as a way to understand it, these methods certainly have advantages and

disadvantages. Researchers used descriptive research and the methods used in collecting data were observation, interviews, and documentation. And data analysis in this study with three steps, namely by taking data, presenting data, and making conclusions. The results in this study are the differences seen from the direction of the qowaid method. The qowaid learning process using the Amtsilati method at the Darul Falah Islamic Boarding School in Jepara is included in the Qiyasiyah method. And the qowaid learning process using the Ibtida'i method at the Al-Huda Boyolali Islamic boarding school is included in the Istiqroiyyah method.

Keywords: qowaid learning, the Amtsilati method, the Ibtidai method

المقدمة

اللغة العربية لها دور مهم جدا، خاصة للمسلمين. ذلك لأن اللغة العربية هي لغة العلم، سواء العلوم الدينية و العلوم الأخرى. الغالبية العظمى من العلوم الدينية على حد سواء التفسير، الحديث، الفقه، التوحيد و غيرها مكتوبة باللغة العربية. في حين أن العلوم الأخرى مثل التاريخ و الاقتصاد و السياسة و العلوم الإجتماعية الأخرى تستخدم اللغة العربية جزئيا أيضا (أحمد مهتدي، ٢٠٠٩: ١). أن اللغة العربية تتميز عن اللغات الأخرى لأنها لغة الدين الإسلامي واللغة الأساسية للتعلم الإسلامية، ولغة القرآن الكريم، فلذلك كانت اللغة العربية مكانة عالية للمسلمين. وبسبب ارتباطها بالدين الإسلامي والعلم والمعرفة، فكانت جزءا لا يتجزأ من المواد التي تدرّس في المعهد الإسلامي في هذا البلد. كما يُعرف أنّ المعهد خاصة المعهد السلفي هو واحد من أماكن التعلم الديني الذي لا يمكن فصلها عن تعليم القواعد. هناك طرق مختلفة تم تقديمها لاستخدامها في تعليم القواعد كوسيلة لفهمها، بدءا من الطرق التقليدية إلى نماذج التعلم الجديدة كتحديثات من نماذج التعلم التقليدية. تلك الطرق بالتأكيد لها مزايا وعيوب.

و قال طه علي حسين الديلمي و سعاد عبد الكريم الوائلي (٢٠٠٥: ١٥٠) أنّ قواعد اللغة العربية هي وسيلة حفظ الكلام و صحة النطق و الكتابة، و هي ليست غاية مقصودة لذاتها بل هي وسيلة من وسائل التي تعين المتعلمين على التحدث و الكتابة بلغة صحيحة. ثم علم النحو والصرف في اللغة العربية تسمى بقواعد اللغة العربية. علم القواعد ينقسم إلى القسمين وهما النحو والصرف (سيف المصطفى، ٢٠١١: ٩١) ولهما خصائص مختلفة (ص: ١٣٧). في هذه الحالة، فإنّ العديد من العلماء اليوم و لاسيما أولئك الذين لديهم المعهد توفر أفكارهم الخاصة في توفير أسهل و أفضل الخطوات للطلاب وخاصة للمبتدئين عند اتباع المنهج الدراسي، كلاهما منهم طريقة أمثلتي وطريقة إبتدائي.

الطريقة الأولى هي أمثلتي. مؤلف هذه الطريقة هو توفيق الحكيم الحاج، وهو أيضاً رئيس المعهد دار الفلاح جفارا. طريقة أمثلتي مستوحاة من طريقة لقراءة القرآن بسرعة هي طريقة قرائتي. إذا كانت طريقة قرائتي يمكن أن يتعلم الشخص قراءة القرآن بسرعة، ثم مع طريقة أمثلتي تكون قادرة على قراءة وفهم الكتب التراث

بسرعة, من الكتاب الخفيف مثل كتاب "سفينة النجاح", الكتاب المتوسط و الكتاب الذي يكون مضمونه أثقل, لأن في الاساس تعلم " أمثلي " مثل تعلم " النحو و الصرف " (توفيق الحكيم , ٢٠٠٤:٧).

الطريقة الثانية هي طريقة إبتدائي. مؤلف هذه الطريقة هو المجاهدون رحمان الحاج. سمي " إبتدائي " لأن هذه الطريقة بداية تعلم قواعد النحوية مثل الجرومية, العمري, و ألفية ابن مالك. وتعتبر هذه الطريقة مختلفة عن غيرها التي تركز إلى ثلاثة أشياء مهمة في إتقان طريقة إبتدائي, وهي: باندوعان, سوروغان, و قواعد النحو. حتى لا يتم هذه الطريقة لحفظ بل تذكرها, مثل طريقة "نبوعا" و طريقة "قراءتي" التي يمكن تعلمها بسهولة من قبل الطفل. (http://www.almunawwar.or.id, diakses 15 Januari 2021)

المعهد دار الفلاح هو المعهد يزدهر لأنه يتميز بخصائص مختلفة من معهد أخرى مع تفوق طريقة أمثلي وجدها مربى ذلك المعهد. طريقة أمثلي هي عامل الجذب الرئيسي لهذا المعهد. هذه الطريقة هي طريقة تعليم كتاب التراث بعلمي و سرعة. في خضم الرأي المجتمع أن يُعلم كتاب التراث مع نحو و صرفه هو علم مخيف جدا لأنه يجب أن يستغرق سنوات لتعليمها. تقدم هذه الطريقة التسارع الذي هو الحل لتعليم النحو و الصرف الراكد. (http://nahdlatululama.id, diakses 05 Februari 2021)

فلذلك، تهتم و تريد الباحثة ان تبحث عن المقارنة بين عملية تعليم القواعد بطريقة أمثلي بمعهد دار الفلاح جفارا و طريقة إبتدائي بمعهد الهدى بويولالي. مع هذا البحث تريد الباحثة ان تعرف عن عملية تعليم قواعد بطريقة أمثلي بمعهد دار الفلاح جفارا و عملية تعليم قواعد بطريقة إبتدائي بمعهد الهدى بويولالي ثم يقرر عمليتهما حتى يعرف المزايا و العيوب عمليتهما.

منهج البحث

تعتمد الباحثة في هذا البحث على منهج الوصفية التصويرية المادة التي تقصد بها تنظيم المواد بال كلمات المكتوبة أو الكلام و أعمال الأشخاص المنظورية. و الحصول مجموعات التي تتكون من الكلمات و الصور و ليس أرقام و كلما يجمعها كانت ممكن لفتح ما يبحث به (مولونج, ٢٠٠٣:٣). عند نزيير في اندي فراسستوا أن منهج الوصفي هو منهج التي تستخدم للبحث عن جماعة الإنسان و الموضع و الحالة و الفكرة أو الفصل الواقع في زمن الآن. و أما سوهرسيمي أريكونتو يؤكد أن طريقة الوصفي لا يقصد لإختبار الفروض بل أنها لشرح الشيء الموجود عن الحالة. (أندي فراسستوا, ٢٠١١:١٨٦)

موضوع البحث هو مجتمع حين وجد المادة أما الشخص و الشيء المحارك أو العملية (أريكونتوا، ٢٠١٣:١٤١). و أما موضوع هذا البحث هو معلمو تعليم القواعد بطريقة أمثلتي بمعهد دار الفلاح جفارا و معلمو تعليم القواعد بطريقة ابتدائي بمعهد الهدى بويولالي.

مخبر البحث هو الشخص الذى يستطيع أن يعطى المعلومات الفاضلة التى احتاجت فى البحث (أندي فرستوو، ٢٠١١:١٩٥). وأما المخبر فى هذا البحث هو مدير و تلاميذ المعهد دار الفلاح جفارا و المعهد الهدى بويولالي.

نتائج البحث

أ. تعليم القواعد

أ) تعريف تعليم القواعد

التعليم هو مصدر من علّم - يعلم - تعليمًا (توفيق الحكيم، ٢٠٠٤:٤٢٦) و تعليم بمعناه الإصطلاحي هو إيصال المعلم العلم و المعرفة إلى أذهان التلاميذ بطريقة قويمه و هي الطريقة الاقتصادية التي توفر لكل من المعلم و المتعلم الوقت و الجهد في سبيل الحصول إلى العلم و المعرفة. بمعنى المجموعات أن التعليم محاولة المدرس ليعلم التلاميذ لتوجيه منهج التعليم لإتصال الاهداف (أولى النها، ٢٠١٢:١٥٣). قال ننا سوجنا (١٩٩٨: ١٠) التعليم هو أجزاء من البرنامج التعليمية في المدرسة التي تحدث إذا تجد الإتصال بين التلاميذ و بيئة التعلم، ينتظم بالعلم لنيل أهداف التعليم.

و من التعريفات المذكورة عرفنا أن التعليم هو أنشطة التفاعل بين المعلم و التلاميذ لمعرفة العلوم المختلفة بإستراتيجيات و الطرائق من الأساليب الخاصة.

القواعد جمع من كلمة القاعدة بمعنى الدستور أو القانون، و هي تطلق على الأصل و القانون و الضابط، و تعرف بأنها أمر كلي ينطبق على جميع الجزئية (طبعة المئوية الأولى، ٢٠١١:٦٤٣).

و تشمل قواعد اللغة العربية نوعين من القواعد (فؤاد نعمة، ص ٧٨٧) و هما قواعد النحو و قواعد الصرف.

١) النحو

النحو هو علم يبين كيفية تركيب الكلمات و حالات آخرها باعتبار الإعراب و البناء (سيد محمد الحسيني، ٢٠٠٠:١٢). قال على رضا (دون سنة: ١٠) بأن النحو علم تعرف به احوال الكلمات العربية من حيث الإعراب و البناء و ما يعرض لها من الاحوال فى حال تركيبها.

٢) الصرف

الصرف هو احد المفتاح الرئيسي في تعليم اللغة العربية (حفيظة, ٢٠١٤: ١). الصرف هو قواعد يعرف بها صيغ الكلمات و أحوالها عندما تكون غير مرتبطة بإعراب أو بناء (نبيل راغب, بدون السنة: ١٧). الصرف هو قواعد تختص ببنية الكلمة العربية و ما يطرأ عليها من تغيير بالزيادة أو النقص (فؤاد نعمة, ص ٣).

فمن التعريفات السابقة عرفنا أن النحو و الصرف علمان مستقلان حيث أن النحو يختص بتحديد وظيفة كل كلمة داخل الجملة و ضبط أواخر الكلمات و كيفية إعرابها بعد انتظامها في الجملة, و أما الصرف يختص ببنية الكلمة العربية و ما يطرأ عليها من تغيير بالزيادة أو النقص و به نعرف ما يجب أن تكون عليه بنية الكلمة قبل انتظامها في الجملة.

ب) أهداف تعليم القواعد

قبل ان يتحدث الباحث عن طرق المناسبة لتعليم القواعد ينبغي ان يعرف أغراض تعليم القواعد لأنّ بغير معرفة رمز الاغراض الواضحة يصعب على المدرس تقرير الطريقة المناسبة وفي تعليم القواعد التي هي مائة مهمة في تعليم اللغة العربية. قال نناع قاسم (٢٠١٦: ٨٦) في كتابه "إستراتيجية و منهجية عربية" اما اهداف تعليم قواعد, النحو و الصرف كما يلي:

١. تزويد الطلاب بالقواعد اللغوية الذي يمكن أن يحافظ على لغتهم من الخطأ.
٢. تطوير التعليم الفكري و جعلها تفكيراً منطقياً و يستطيع أن يميّز بين التراكم, العبارة, الكلمة, و الجملة.
٣. تمريس الطلاب دقيق الملاحظة, المقارنة, التشابه, خاتمة القاعدة و تطوير شعور اللغة و الأدب, لأن دراسة النحو على أساس تحليل اللفظ, العبارة, الأسلوب, و فرق بين الجمل غير الصحيح و الصحيح.
٤. تدريب الطلاب ليكونوا قادرين على تصنّع و تشبّه الجمل, الأسلوب, العبارة, و الأداء اللغوي بشكل صحيح, قادراً على تقييم الأداء (الشفهي أو المكتوب) غير صحيح وفقاً للقواعد الحسن و الحقّ.

٥. تطوير قدرة الطلاب على فهم ما هو مسموع (محتويات المحادثة) و مكتوب (محتويات القراءة).

٦. مساعدة الطلاب أن يكون صحيحا في القراءة, التحدث, و الكتابة أو قدرة على استخدام اللغة العربية على حد سواء الشفوية و المكتوبة بشكل صحيح.

وباختصار, أن أهداف تعليم القواعد هو تعريف و تمريس الطلاب لاستخدام قواعد النحو و الصرف بشكل مناسب, حتى تجنب الأخطاء اللفظية, و أخطاء القراءة, و أخطاء في التعبيرات المكتوبة.

ج. طرق تعليم القواعد

نظرا لأهمية القواعد و صعوبتها فإن المتخصصين و المهتمين بطرائق التدريس وضعوا طرائق كثيرة لتدريسها. و ذلك لتذليل قسم من الصعوبات و حالة الجفاف التي تتصف بها القواعد النحوية, فهناك الطريقة الاستقرائية, و الطريقة القياسية, و غيرها.

١. الطريقة الاستقرائية

تقوم هذه الطريقة على عرض امثلة متنوعة تدور حول موضوع نحوي معين ولها معان ودلالات خاصة تسهل عملة فهم الجمل والعبارات للوصول الى امكانية الربط بين هذه الجمل او النصوص ثم تبلور نتيجة نهائية لعمليات الربط هذه تلك هي القاعدة النحوية. وقد قيل عن هذه الطريقة من انها من الناحية الفلسفية تبدأ بالجزئيات الى الكليات ويقصدون بالجزئيات الامثلة النحوية والكليات هي القاعدة التي تعبر عن الموضوع النحوي بشكل مختصرا وواضح.

ان الاستقرائية تعد من طرق التفكير الطبيعية التي يسلكها العقل و فيها تمزج القواعد بالاساليب اللغوية, و هي شائعة في تدريس القواعد و الإملاء. و هكذا فان هذه الطريقة تقود المتعلم إلى معرفة الحقائق و الأحكام العامة بطريقة البحث و الاستقراء و الاستنباط.

قال ننانج قاسم (٢٠١٦: ٨٩) بدأ التعلم القائم من خلال هذه الطريقة بعرض الأمثلة المعاد تقييمها، ثم يقرأ ويناقش ويختتم في شكل قواعد

٢. الطريقة القياسية

تعد الطريقة القياسية من اقدم الطرائق, اذ كانت لها اهمية كبيرة في التعليم قديما. تقوم القياسية على ذكر القاعدة او التعريف او المبدأ العام اولاً, ثم صياغة الامثلة التي تنطبق على القاعدة انطباقاً تاماً, او بالعكس تنطبق القاعدة على الامثلة انطباقاً تاماً. اما الاساس الفلسفي الذي تعتمد عليه هذه الطريقة فهو انتقال الفكر من الحقيقة العامة الى الحقائق الجزئية, ومن القانون العام الى الحالات الخاصة, ومن الكل الى الجزء, ومن المبادئ الى النتائج, انها طريقة عقلية لانها احدى طرق التفكير التي ينتهجها العقل في الوصول من المجهول الى المعلوم. قال ننانج قاسم (٢٠١٦: ٨٨) جوهر هذه الطريقة هو أن تعيلم القواعد بدءاً من عرض القاعدة أولاً، ثم تليها أمثلة يمكن أن توضح القاعدة.

٣. طريقة النص

تقوم طريقة النص على تدريس القواعد النحوية من خلال الاساليب المتصلة, او من خلال نصوص مختارة, وهي عبارة عن قطعة من القراءة في موضوع معين يقرؤه التلاميذ ويفهمون معناه, ثم يشار الى الجمل التي يتضمنها النص وما تتضمنه هذه الجملة من موضوعات نحوية او معالجتها لموضوع نحوي معين. ويعقب ذلك استنباط القاعدة فالتطبيق. (طه علي حسين الديلامي و سعاد عبد الكريم, ٢٠٠٣: ٣٩-٥٧)

أن هذه الطريقة تسعى إلى توفير الفرص و الفضاء لتلم النحو و الصرف من خلال البقاء في سياق لغوي واسع و ربطه بمهارة القراءة, بحيث يُتوقع أن تكون قادرة على دمج إتقان القواعد و مهارة القراءة.

٤. طريقة النشاط

يُسمّى النشاط لأن هذه الطريقة تتطلب الكثير من النشاط الطلابي في تعليم القواعد. في البداية, يطلب المعلم من الطلاب جمع الجمل و التراكيب التي تحتوي على مفهوم القواعد التي سيتم تدريسها, كنواسخ, توابع, أو المفردات. هذه الجمل يستطيع ان يجمع من الصحف أو المجلات أو الكتب الموجودة, ثم يوجه المعلم استنتاج على ذلك مفهوم القواعد, ثم يكتبها, ثم يطبقها على أمثلة أخرى.

٥. طريقة المشكلة

يُسمى طريقة المشكلة لأن المراقبة المستخدمة في تعليم القواعد بهذه الطريقة هي مشكلة النحو و الصرف. في البداية، أعطى المعلم واحدا من مشكلة النحو و الصرف أمام الطلاب الذين يمكن إيجاد حلهم من خلال قاعدة جديدة. في هذه الحالة، يستطيع ان يقدم المعلم أمثلة من التعبيرات أو الجمل الخاطئة، ثم عرض على الطلاب لمناقشة سبب الخطأ، و كيف تصحيحها، و ما هو الاستنتاجات التي يمكن اتخاذها من حالات الأخطاء. (نناع قاسم ، ٢٠١٦:٨٦)

٢. طريقة أمثلي

أ) تعريف طريقة أمثلي

طريقة أمثلي هي طريقة لتعليم اللغة العربية بدون وقت طويلة. أمثلي بمعنى أمثال أي جمع من مثل، و كلمة أمثلي من الكلمات أمثلة أي بمعنى أمثال، و أما طريقة أمثلي هي طريقة لتفكير أو لتفهم معنى المكتوبة باللغة العربية بدون وقت طويلة. و من ناحية أخرى، إستعملت هذه الطريقة آيات من القرآن و الأحاديث ليبين المادة الدراسية في تعلمها (توفيق الحكيم، ٢٠٠٤: ٧). عنوان الكتاب الكامل عمل توفيق الحكيم الحج يعني يقرأ البرنامج مبتدئين قراءة الكتب التراث أمثلي: طريقة عملية، تفهيم القرآن، وقراءة كتب التراث. فيها خمسة اجلاد.

٣. طريقة ابتدائي

أ) تعريف طريقة ابتدائي

طريقة ابتدائي هي طريقة التي تُعلم التلاميذ كي يستطيع قراءة كتب التراث أي كتب السلف دون الحركة و المعنى. و كذلك تعلم كيفية كتابة جملة العربية و الفيغونية أي جملة جاوى يكتب باللغة العربية (مجاهدين رحمن: ٢٠١٥). نظر اقل تلاميذ المسلم يستطيع قراءة كتب العربية دون الحركة لاسيما أعطى المعنى في جملة العربية، لذلك تجعل طريقة ابتدائي كطريقة جديد تُكتب بمادة التعليم رخصة و لا تُثقل التلاميذ اذا يتعلم القواعد النحوية و علوم العامة معا. و طريقة ابتدائي هي تربية القديم تعلم بعلماء السلف من عصر الى عصر الذي في حال المعهد سمي باصطلاح سوروغان.

خلاصة البحث

بناء على ما تقدم عرضه و بيانه خلال هذا البحث المتواضع، استخلص الباحثة أهم النتيجة التالية:

١. المقارنة بين عملية تعليم القواعد بطريقة أمثلي بمعهد دار الفلاح جفارا و طريقة إبتدائي بمعهد الهدى بويولالي.

أنّ عملية تعليم القواعد بطريقة أمثلي بمعهد دار الفلاح جفارا و طريقة إبتدائي بمعهد الهدى بويولالي هي متفرقة من شكل طريقة تعليم قواعدهما. أما عملية تعليم القواعد بطريقة أمثلي بمعهد دار الفلاح جفارا تدخل في طريقة قياسية. و أما عملية تعليم القواعد بطريقة إبتدائي بمعهد الهدى بويولالي تدخل في طريقة إستقرائية. و الشعر في تعليم القواعد بطريقة أمثلي بمعهد دار الفلاح يُقرأ قبل الإفتتاح. و الشعر في تعليم القواعد بطريقة إبتدائي يُقرأ عند عملية الأساسية.

٢. مزايا و عيوب عملية تعليم القواعد بطريقة أمثلي بمعهد دار الفلاح جفارا و طريقة إبتدائي بمعهد الهدى بويولالي

جدول مزايا و العيوب عملية تعليم القواعد بطريقة أمثلي و طريقة إبتدائي

إبتدائي	أمثلي	
١. ملائم للتلاميذ المتوسط	١. عملية التعليم ليست مملة، لأن الأساس في كتاب خلاصة يُقرأ دائما في كل صفحة تقريبا في كتاب أمثلي	المزايا
٢. يكون التلميذ إيجابيا في التعليم	٢. ملائم للتلاميذ المتوسط	
٣. التلاميذ يستطيعون أن يكونوا معلمين لأصحابهم	٣. الأمثلة مأخوذة من آية القرآن و الحديث	
٤. لا تحتاج وقتا طويلة لتعليمها، يستغرق حوالي ثلاثة إلى أربعة أشهر.	٤. التلاميذ يستطيعون أن يكونوا معلمين لأصحابهم	
	٥. الصيغة التي تمت دراستها، مرتبطة بالحفظ و التي تم تلخيصها في	

	كتابين خاصين, هما كتاب القاعدة و كتاب خلاصة	
العيوب	(١) يستغرق حوالي ستة إلى تسعة أشهر لتعليمها (٢) الكتاب الذي يُدرس كثير	(١) المواد في هذه الطريقة قليلة جدا. (٢) عمليتها في قراءة كتب التراث يستعمل كتابا واحدا هو كتاب تجان الدراري.

المراجع

- Ad-Dailamy, T. & Al-Waily, S. 2003. *At-Thoroq Al-“amaliyah Fii Tadris Lughoh Arabiyyah*. Dar Syuruq Li Nasyr Wa Tauzi’
- Al-Ula, T. 2011. *Al-Munjid Fii Lughoh Wa A’lam*. Dar Masyrik, Bairut
- Ansor, A. 2009. *Pengajaran Bahasa Arab Media dan Metode-Metodenya*. Teras, Yogyakarta
- Arikunto, S. 2006. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Rineka Cipta, Jakarta
- Asy-Syaerozi, S. 1427. *Al-Mansuriyah Fii Nahwi Wa Shorfi*. Dam Dzillah
- Hafidah. 2014. *Ilmu Sharf Morfologi Bahasa Arab*. Fataba Press, Surakarta
- Hakim, T. 2014. *Kamus At-Taufiq*. Al-Falah Offset, Jepara
- Kosim, N. 2016. *Strategi dan Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Arfino Raya, Bandung
- Lexy, M. 2017. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Remaja Rosyda Karya, Bandung
- Mustofa, S. 2011. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Uin-Maliki Press, Malang
- Ni’mah, N. *Mulakhos Qowaid Al-Lughoh Al-‘Arabiyyah*. Dar Al-‘Ulum Al-‘Arabiyyah, Bairut
- Nuha, U. 2012. *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*. DIVA Press, Jogjakarta
- Prastowo, A. 2011. *Metode Penelitian Kualitatif dalam Perspektif Rancangan Penelitian*. Ar-Ruz Media, Jogjakarta
- Rachman, M. 2015. *Belajar Membaca Kitab Kuning Methode Ibtidai*. Yayasan Nurul Ikhlas, Jepara
- Ridho, A. *Al-Lughoh Al-‘Arabiyyah Nahwiha Wa Shorfiha*. Dar Al-Fikr

Roghib, N. *Al-Qowaid Adz-Dzihniyah*. Dar Ghorib Li Thoba'ah Wa Nasyr Wa Tauzi', Al-Qohiroh

Sugiyono. 2016. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Alfabeta, Bandung
<http://www.almunawwar.or.id/metode-amtsilati-dan-ibtidai-dua-cara-mudah-dalam-menguasai-kitab-kuning/> (diakses 15 Januari 2021)

<http://nahdlatululama.id/blog/2018/02/15/pesantren-darul-falah-amtsilati-jepara-mencetak-generasi-penerus-ulama-ber-aswaja-kuasai-ipitek-dan-bermanfaat-bagi-agama-bangsa-dan-negara/> (diakses 05 Februari 2021)